# Hebrew Domain Names
# Its time to Resolve

Yoav Keren

CEO, Domain The Net

# The Hebrew Language

- An ancient language.
- Used to write the Bible.
- Ceased in being a spoken language around the first century.
- Revived as a spoken language in the 19th century.
- Spoken by about 6 million people.
- Its script is also used by Yiddish.
- Hebrew is used by:

*One Nation* *One People* *One Religion*

# Localization is Already Here

- PC applications in languages other than English, developed by:
  1. International companies
  2. Local companies
- Local web-sites in non-English speaking countries are usually developed in the local language.
- Browsing experience in every country is different – each country has its own popular web-sites in its own language.

babylon-ק...
המחשב שלי
LG DeskTop
המסמכים שלי
LG Sync Manager
Microsoft Mouse
Domain Name f...
קיצור דרך אל Domain
יוניק
yoav
LifeNet - Summary
מכשיר טלפון יואב
Domain The Net - Pres...
סל המיחזור
Yoav Keren
אינטרנט
Internet Explorer
דואר אלקטרוני
Microsoft Office Outlook
Microsoft Office Excel 2003
Microsoft Office PowerPoint 2003
LG Phone Manager
LG DeskTop
Microsoft Office Word 2003
Babylon
כל התוכניות
המסמכים שלי
המסמכים האחרונים שלי
התמונות שלי
המוסיקה שלי
המחשב שלי
מיקומי הרשת שלי
לוח הבקרה
הגדר גישה לתכניות וברירות מחדל
מדפסות ופקסים
עזרה ותמיכה
חיפוש
הפעלה...
ניתוק
כיבוי
התחל
תיבת דואר נכנס...
14 תזכורות
Presentation1
Walla! - Microsoft...
... - Microsoft Word
IE
19:27

(Microsoft Word - Registration Agreement - Hebrew (Nov05
הקלד שאלה למתן עזרה
קובץ עריכה תצוגה הוספה עיצוב כלים טבלה חלון עזרה
100% קריאה
מדויק 15 נקי David 16 HE
הוסף שדה Word
עזרה של Word
סיוע
חפש את:
תוכן עניינים
Office Online
התחבר ל- Microsoft Office Online
קבל את החדשות העדכניות ביותר אודות השימוש ב- Word
עדכן רשימה זו באופן אוטומטי מתוך האינטרנט
עוד...
סיוע
הדרכה
קהילות
הורדות
למידע נוסף
מה חדש
צור קשר
עזרה עבור נגישות
הגדרות תוכן מקוון...

# ה ס כ ם

ברוכים הבאים למערכת רישום שמות המתחם, שמפעילה דומיין זה נט טכנולוגיות בע"מ ("**דומיין דה נט**" או "**החברה**"). התנאים הבאים מגדירים את זכויותיך והתחייבויותיך בקשר עם רישום שמות מתחם. התנאים מנוסחים בלשון זכר לצרכי נוחות, אולם הם מתייחסים, כמובן, גם לנשים. קרא את התנאים בקפידה. כדי לרשום או לחדש שמות מתחם באמצעות אתר האינטרנט שמפעילה החברה בכתובת www.domainthenet.com ("**האתר**" או "**אתר דומיין דה נט**") עליך לאשר את הסכמתך לתנאים אלה. כשתאשר את הסכמתך לתנאים ייקשר חוזה מחייב ביניך לבין דומיין דה נט. אם אינך מסכים לתנאים הללו ומבקש להימנע מקשירת חוזה מחייב עם החברה לא תוכל לרשום או לחדש את שמות המתחם, שאתה מעוניין בהם, באמצעות שירותי החברה.

## שירותי החברה

דומיין דה נט מספקת שירותים של רישום שמות מתחם. החברה מורשה לספק שירותי רישום לשמות המתחם מהסוגים הבאים -

- **שמות מתחם בעברית;**
- **שמות מתחם גנריים - gTLDs - Generic Top Level Domains;**
- **שמות מתחם בסיומות מדינתיות - ccTLDs - Country Code Top Level Domains.**

## שמות מתחם בעברית

דומיין דה נט היא הנציגה הראשונה בישראל של i-DNS Net. International Pte. Ltd, חברה מסינגפור ("**i-DNS**"), שפיתחה טכנולוגיה קניינית לניהול מערכת שמות מתחם בשפות שונות, ולא רק באנגלית ("**המערכת**" או "**המערכת הרב-לשונית**"). בכפוף למגבלותיה, המערכת הרב-לשונית מאפשרת להשתמש בשמות מתחם המורכבים מתווים אלפא-נומריים, שאינם רק בלועזית. המערכת הרב-לשונית מאפשרת לרשום שמות מתחם תחת הסיומות .**קום**, .**נט** ו- .**ארג** בעברית.

הנך מצהיר ומאשר, כי ידוע לך כדלקמן: (א) השימוש בפועל בשמות המתחם בעברית מותנה בכך שספקי הגישה לאינטרנט בישראל יתמכו במערכת הרב-לשונית. אתה מכיר בכך שהחברה אינה אחראית בשום דרך לתמיכת ספקי האינטרנט, כולם או חלקם, במערכת הרב-לשונית. בחר ספק גישה לאינטרנט לתמך במערכת הרב-לשונית, ידוע לך שכל עוד הוא תומך במערכת זו יכולים רק מנוייו - אך לא מנויי ספקי גישה אחרים - להשתמש במערכת בישראל. כיוצא בזה, המערכת הרב-לשונית מאפשרת ניתוב פניות מחו"ל לשם המתחם שתרכוש רק אם ספק הגישה לאינטרנט, שבאמצעותו מתחבר המנוי הזה, תומך במערכת. אתה מאשר שלא תהיה לך כל טענה, תביעה או דרישה כלפי החברה, עובדיה, מנהליה, ספקיה, ספקיה i-DNS או מי מטעמה של החברה בקשר עם תמיכת ספקי הגישה לאינטרנט במערכת הרב-לשונית.; (ב) כל עוד ספקי הגישה לאינטרנט בישראל אינם תומכים במערכת הרב-לשונית, השימוש בישראל בשמות המתחם בעברית

צורות אוטומטיות | צייר
עמ' 1 מקטע 1 11/1 ב 2.2ס"מ שורה 1 עמודה 1 REC TRK EXT OVR עברית
19:25 ... - Microsoft Word ...Walla! - Microsoft Presentation1 14 תזכורות ...תיבת דואר נכנס התחל

Microsoft PowerPoint - [Domain The Net - Press presentation]

קובץ עריכה תצוגה הוספה עיצוב כלים הצגת שקופיות חלון עזרה

הקלד שאלה למתן עזרה

100%

Times New Roman 24

מיתאר שקופית

החל מיתאר שקופית:

פריסות טקסט

פריסות תוכן

הצג בעת הוספת שקופיות חדשות

CONFIDENTIAL

# דומיין דה נט טכנולוגיות בע"מ

DomainTheNet

DomainTheNet

societati.com pernam.com

צייר צורות אוטומטיות

שקופית 1 מתוך 27 | Domain The Net 2 | עברית

19:18 ... Domain The Net | Presentation1 | 14 תזכורות | Walla! - Microsof... | תיבת דואר נכנס... | התחל

רישום שם דומיין, אחסון אתר, בניית אתר, קידום אתר, אחסון אתרים, בניית אתרים,דומין - Microsoft Internet Explorer
קובץ עריכה תצוגה מועדפים כלים עזרה
הקודם חיפוש מועדפים Links Google
כתובת http://www.domainthenet.com/hebrewSite/index.asp עבור אל

DomainTheNet
We are SPECIALists

כניסה לחשבון | עזרה | צור קשר

דף הבית | חידוש רישום | העברת דומיין | אחסון אתרים | דומיינים בכל העולם | בניית אתר | קידום אתר | מחירים

עברית English Español

כל שירותי האינטרנט במקום אחד: קניית דומיין, איחסון אתרים, בניית אתרים, פרסום באינטרנט, דואר אלקטרוני, דומיין חסוי.
הגעתם לרשם המורשה הישראלי של ארגון האינטרנט העולמי - ICANN.

www. בדוק

.com .net .org .info .biz .tv
.co.il .org.il .ws .cc .bz .us

רשום מספר שמות דומיין > בדוק סיומות נוספות >

## שירותים מתקדמים

### שירותים מיוחדים
למקצועני אינטרנט,
WEB MASTERS,
חברות לבניית אתרים,
משרדי עורכי דין ואחרים

## Multilingual Domains

רישום שמות דומיין
בעברית ובשפות נוספות

חדש!
דומיין .EU
לפרטים לחצו כאן

דומיין חסוי
שמור על הפרטיות
הזמן
דומיין חסוי
עכשיו

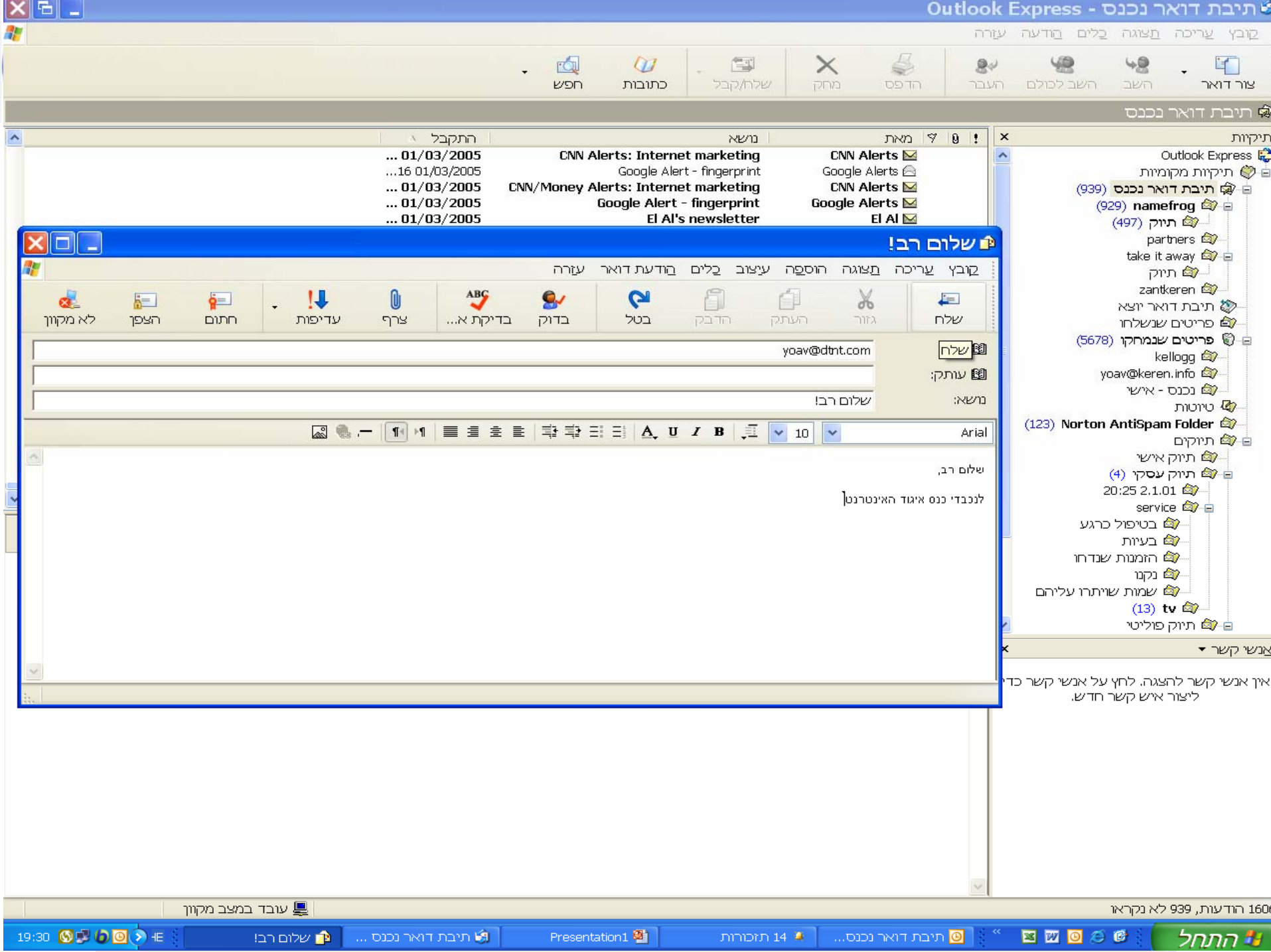
הפקידו את האתר שלכם במקום בטוח
שירותי אחסון אתרים מ-$13 לחודש
250 MB נפח אחסון,
30 תיבות דואר [POP3],
15 GB תעבורה

ICANN Accredited Registrar
i-DNS.net OFFICIAL REGISTRAR
.BIZ .FM .info .tv



דומיין דה נט טכנולוגיות בע"מ סוקולוב 81 רמת השרון 47238
טל: 03-7600500 פקס: 03-7600505

אינטרנט
התחל תיבת דואר נכנס ... רישום שם דומיין,... 14 תזכורות Presentation1 EN 19:21


תיבת דואר נכנס - Outlook Express
קובץ עריכה תצוגה כלים הודעה עזרה
צור דואר
השב
השב לכולם
העבר
הדפס
מחק
שלח/קבל
כתובות
חפש
תיבת דואר נכנס
מאת
נושא
התקבל
CNN Alerts
CNN Alerts: Internet marketing
01/03/2005 ...
Google Alerts
Google Alert - fingerprint
01/03/2005 16...
CNN Alerts
CNN/Money Alerts: Internet marketing
01/03/2005 ...
Google Alerts
Google Alert - fingerprint
01/03/2005 ...
El Al
El Al's newsletter
01/03/2005 ...
תיקיות
Outlook Express
תיקיות מקומיות
תיבת דואר נכנס (939)
namefrog (929)
תיוק (497)
partners
take it away
תיוק
zantkeren
תיבת דואר יוצא
פריטים שנשלחו
פריטים שנמחקו (5678)
kellogg
yoav@keren.info
נכנס - אישי
טיוטות
Norton AntiSpam Folder (123)
תיוקים
תיוק אישי
תיוק עסקי (4)
2.1.01 20:25
service
בטיפול כרגע
בעיות
הזמנות שנדחו
נקנו
שמות שויתרו עליהם
tv (13)
תיוק פוליטי
אנשי קשר
אין אנשי קשר להצגה. לחץ על אנשי קשר כדי ליצור איש קשר חדש.
שלום רב!
קובץ עריכה תצוגה הוספה עיצוב כלים הודעת דואר עזרה
שלח
גזור
העתק
הדבק
בטל
בדוק
בדיקת א...
צרף
עדיפות
חתום
הצפן
לא מקוון
שלח
yoav@dtnt.com
עותק:
נושא:
שלום רב!
Arial
10
שלום רב,
לנכבדי כנס איגוד האינטרנט
1608 הודעות, 939 לא נקראו
עובד במצב מקוון
התחל
תיבת דואר נכנס...
14 תזכורות
Presentation1
תיבת דואר נכנס ...
שלום רב!
19:30

# English Domains are a Barrier

- For people who are literally non-English speaking
- A practical barrier
- A psychological barrier
- Usually for people coming from the lower income group
- They cannot enjoy the spectrum of Internet applications
- They cannot enjoy the economical benefits
- Internal wealth distributions - continue to grow daily

# The Launch of Hebrew TLDs

- Domain The Net launched Hebrew domain names with Hebrew TLDs in December 2000
- Supported by Israel's Communication Minister
- Three Hebrew TLDs launched. Equivalents of .com, .net and .org:

**.קום .נט .ארג**

- Excited reaction of the market
- Later on – limited use due to dependence on a plug-in resolution

news.walla.co.il
וואלה חדשות
ראשי
דואר

IFAT http://www.ifat.com תאגיד המידע הגדול בישראל
EL-AVIV,96-98 Derech Petah-Tikva St fax:03-5617166:פקס,tel:03-5635050:טל תל-אביב,דרך פתח-תקוה 67138,96-98

# מידע רדיו וטלויזיה

פורסם
392497
R2612

תוכנית: הבוקר
תאריך: 26.12.2000
שעה: 08:53
רשת: גלי צה"ל

כותרת : כתובות באינטרנט בעברית עם יואב קרן.

בן כספית : אתם יודעים מה זה דומיין דה נט קום? אני לא.

יואב קרן בוקר טוב.

יואב קרן : בוקר טוב.

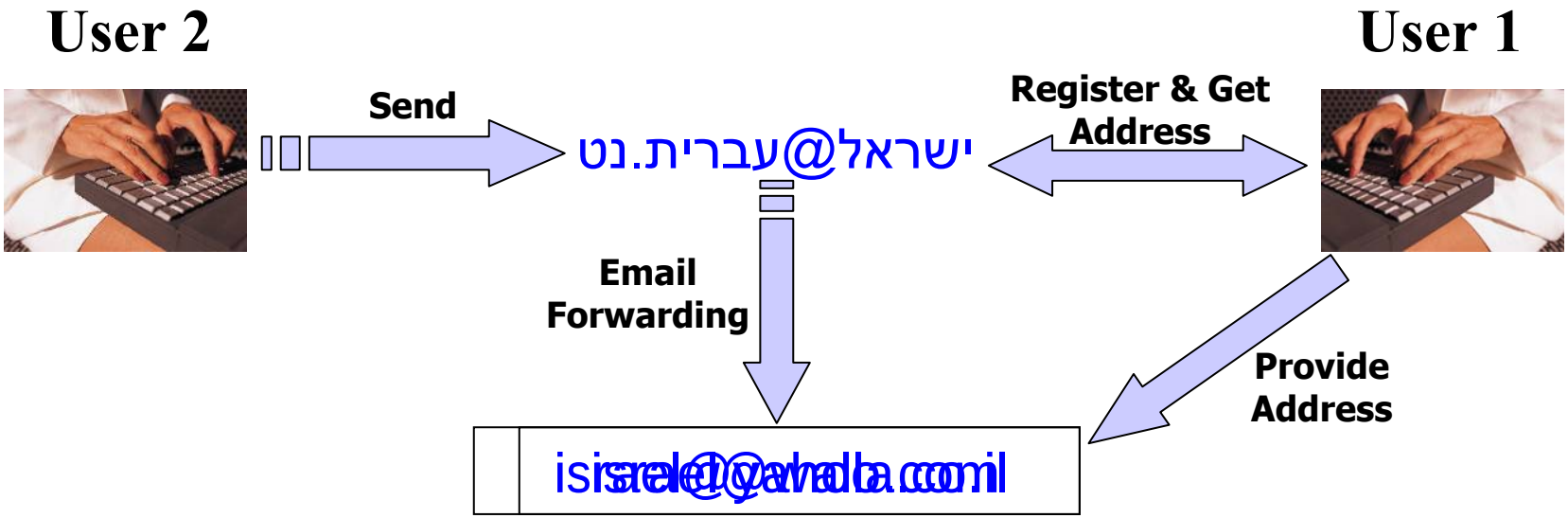
חברת Domain The Net הישראלית תכריז היום על פתיחת הרישום של שמות אתרי אינטרנט (המכונים גם שמות מתחם, שמות Domain או כתובות אינטרנט) בשפה העברית לעברית

נתן את ברכתו למהלך רישום שמות אנגלית, ולפני כחודש אף הוחל ברישום

חברת Domain The Net הישראלית תכריז היום על פתיחת הרישום של שמות מתחם באינטרנט בשפה העברית. ארגון האינטרנט העולמי, ICANN, נתן את

# Hebrew Email Addresses

## Tested successfully by Domain The Net



# IDN.IDN vs. IDN.ascii

- IDN.ascii domain names for languages – such as Chinese, Japanese, Korean, Arabic, Hebrew is not sufficient.
- This partial solution does not eliminate the language barrier.
- This partial solution also does not allow a full and free cultural expression.
- There are some other limitations.
- For example - The Hebrew language is written right to left.

**www.דומיין.com**

**דומיין.קום**

**IDN.IDN Is The Ultimate Solution**

# The Right for Cultural Expression

- There is a basic right of every nation and every culture to express freely.
- The Internet today is a major mean for cultural expression.
- The current situation:
  1. Advertisement, signs, TV shows, business cards, company papers, etc. – in local languages except for the domain name and email address.
  2. Many companies use English script for their names and brands instead of local scripts

וירושלים
הבמה שתמיד
אתכם
הייצור!

חנן זיסו
עורך ומנהל

doctors.co.il
בית צרפת, האומנים 2 ת"א 67897
טל. 03.5631367
נייד. 051.296648
פקס. 03.5631331
hanan@doctors.co.il

לשליחת קורות חיים:
jobs.intel@intel.com
לפרטים נוספים ומידע על הזדמנויות העסקה הכוס לאתר: www.intel.co.il
המודעה מיועדת לנשים וגברים כאחד

בכל מקום בעולם יש משהו משלנו

# DNAMEs Vs. NS-Records

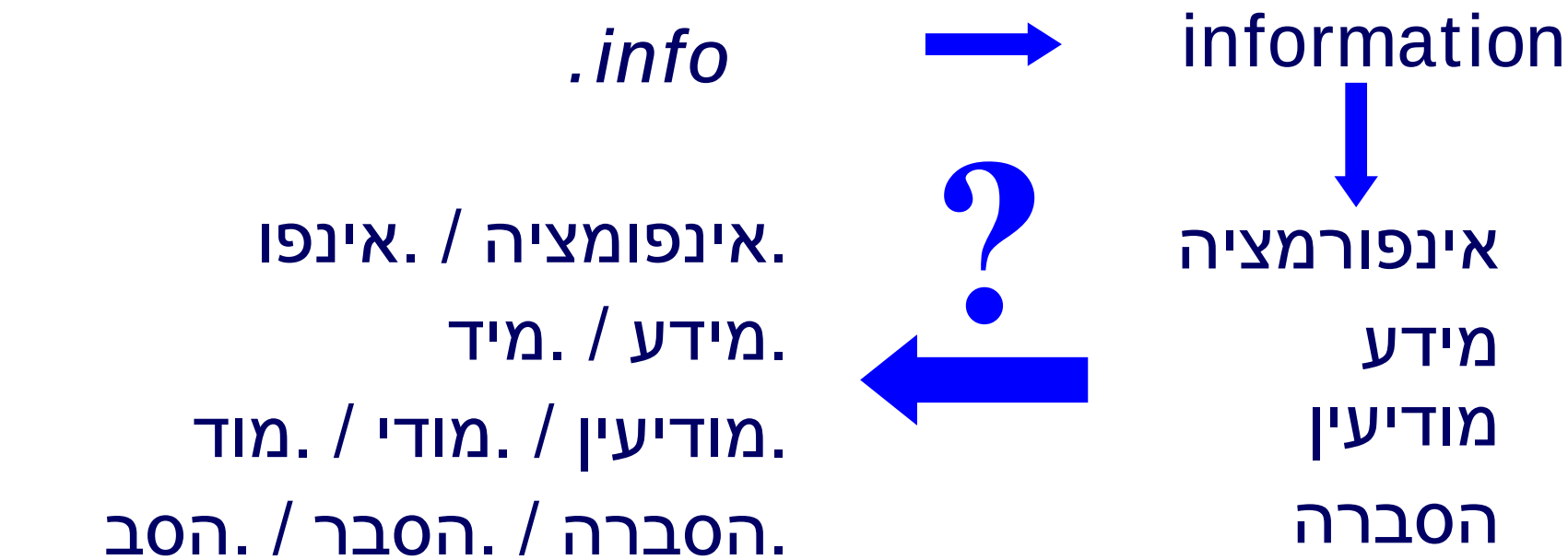
- ICANN offered to test both technical solutions.
- NS-records is a proven technology while DNAMEs meant for something else.
- DNAMEs explicitly dictate policy issues while NS-records can be used using different policies on a case by case basis (language by language, script by script).

# Problems with DNAMEs

- Only incumbent registries will offer IDN TLDs, which must be equivalent to their current TLDs.
- Each registry will be able to offer equivalents of the TLD in ALL languages/scripts – a source for major political problems and disputes.
- Different policies by each registry for each language/script – can create cultural problems, political problems and customer confusion, etc.

# The DNAMEs Mapping problem

## The TLD:




Who decides?

Afilias?!?!

# The DNAMEs Mapping problem

**The Domain:** *keren.info*

*Keren* קרן

with punctuation ⬇

קֶרֶן

*ray, beam, shaft; fund, capital, foundation, principal, purse, kitty; horn, antler, bugle; strength, prestige, power, glory, might; corner; free kick (soccer)*

קָרַן

*radiated, beamed, shined*

# The DNAMEs Mapping problem

Who gets the Hebrew DNAME?

*ray.info, beam.info, shaft.info, fund.info, capital.info, foundation.info, principal.info, purse.info, kitty.info, horn.info, antler.info, bugle.info, strength.info, prestige.info, power.info, glory.info, might.info, corner.info, freekick.info, radiated.info, beamed.info, shined.info*

*Keren.info; ceren.info; karan.info; caran,info*

Who decides?

# The DNAMEs Mapping problem

## Another View of DNAMEs

www.קרן.com

קרן.קום

**Relevant only for Verisign**

# The Solution – Resolving

- Implementation of IDN using NS-records.

- Standardization that will enable the resolving of Hebrew and other languages' Top Level Domains.